



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN Solar garden torch

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

The garden torch with its solar panel-battery power supply provides automatically and without any additional electricity cost the nighttime illumination of yards, garden ways, car entrances and front doors. The batteries are charged in the daytime by the solar panel and they power the LEDs during the night time. The built-in battery is not replaceable.

COMPONENTS

- 1. luminaire • 2. holder rod • 3. insertable end element • 4. base for mounting on wall or standing on table
- 5. wall mount bracket • 6. extension element



INSTALLATION

You can turn on and off the appliance with the switch on the luminaire. If you do not use the appliance for a longer period of time (e.g. during the winter season), turn it off and store it at temperatures above freezing point after carefully cleaning its cover. Insert to ground the tip of it, then apply the holder rod and the luminaire on it. Do not hit it to ground with a hammer, as it may cause injury and the assembly may become difficult due to the deformed element! Do the assembly gently, manually; do not use hammer, pliers or other tools that can easily break the elements. The elements must be pressed together until stopping. Finally, check the assembly and fixing.

To stand it on table, insert the luminaire into the supplied base. For mounting on wall, fix the base element with 3 dowels and screws on the wall. Use dowels that fit the wall structure and the size of the screws. Insert the extension element in the base, then slide the holder rod to the bracket, finally place the luminaire on it.

After that, the lamp operates automatically: the battery charges up during daytime, switches on at the evening twilight, and lighting continuously. The duration depends on how long and how much light it has been reached by. Its operation – even before the setup – can be checked by covering the entire upper part. Keep in mind that the torch is designed to operate in the dark. In light environment, it lights dimly or not lights at all.

PLACEMENT

In order to reach the possibly best charge level of the battery – at night provide the voltage for the LED lighting as much as possible –, it is necessary to place it to a shadowless, sunny place. The longer the direct, glowing sunshine reaches it, the more it will light. This can be up to 8 hours after a sunny day – though it does not reach full charge at all.

WARNINGS

- Make sure the appliance has not been damaged during transport!
- At a temperature around freezing point, the cooled battery does not provide sufficient voltage for proper operation.
- It is recommended to remove, clean and store in a frost-free place the appliance before winter.
- Clean the cover - especially the solar panel - on a regular basis, taking care not to scratch it with rough detergents.
- Do not push the luminaire firmly during assembly and placement.
- It is forbidden to open, burn or short-circuit the batteries!

SPECIFICATIONS

built-in battery: 1,2 V / 300 mAh (Ni-MH)
light source: 12 pcs yellow LEDs
max. lighting period: approx. 4-6 hours / night
full height: 51 cm



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H Napelemes kerti fáklya

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

A kerti lámpa napelemes-akkumulátoros tápellátásával önműködően és további áramköltség nélkül megoldja járdák, kerti utak, autóbejárók és bejárati ajtók éjszakai megvilágítását. A beépített napelem által napközben feltöltött akkumulátor éjjel táplálja a LED-eket. A beépített akkumulátor nem cserélhető.

ALKATRÉSZEK

- 1. lámpatest • 2. tartó rúd • 3. leszűrhető végelem • 4. talp a falra szereléshez vagy asztalra állításhoz
- 5. tartó a falra szereléshez • 6. toldó elem



ÜZEMBE HELYEZÉS

A lámpatesten lévő kapcsolóval kapcsolhatja be illetve ki a készüléket.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (pl. a téli időszakban), kapcsolja ki és a burkolat óvatos megtisztítása után tárolja fagyponot feletti hőmérsékleten.

Szúrja le a talpba a csúcsot, majd illesse rá a tartó rudat a lámpafejrel együtt. Ne kalapáccsal üsse a földbe, mert azzal sérülést okozhat és az eldeformálódott alkatrész miatt nehezzé válhat az összeszerelés!

Az összeszerelést óvatosan, kézzel végezze; ne alkalmazzon kalapáccsot, fogót vagy más szerszámot, amelyek könnyen eltörhetik az alkatrészeket. Az elemeket ütközésig kell egymásba nyomni. Végül ellenőrizze az összeszerelést és rögzítést.

Asztalra állításhoz illesse a lámpatestet a mellékelt talpba.

Falra szereléshez rögzítse a talp elemet 3 tiplivel és csavarral a fal felületre. Használjon a fal szerkezetének és a csavarok méretének megfelelő tipliket. Helyezze a toldó elemet a talpba, majd csúsztassa a tartó rudat a tartóba, végül helyezze rá a lámpatestet.

A lámpa ezt követően automatikusan működik: napközben feltöltődik az akkumulátor, az esti szürkületben pedig bekapcsol, és folyamatosan világít. Ennek időtartama attól függ, hogy előzőleg mennyi ideig és milyen erősségű fény érte.

Működése – még kihelyezése előtt – ellenőrizhető teljes felső részének letakarásával. Ne feledje, hogy a fáklyát arra tervezték, hogy sötétben működjön.

Világos környezetben csak halványan, vagy egyáltalán nem világít.

ELHELYEZÉSE

Ahhoz, hogy az akkumulátor a lehető legjobban feltölthető legyen – az éjszaka folyamán minél tovább biztosítsa a LED világításhoz szükséges feszültséget –, feltétlenül árnyékmentes, napfényes helyre szükséges tenni. Minél hosszabb ideig éri közvetlen, tűző napfény, annál tovább fog világítani. Ez egy verőfényes napot követően hozzávetőlegesen akár 8 óra is lehet – bár ekkor sem éri el a teljes feltöltöttséget.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a lámpa nem sérült meg a szállítás során!
- Fagyponot körüli hőmérsékleten a leült akkumulátor nem szolgáltat a megfelelő működéshez elegendő feszültséget.
- A tél beállta előtt ajánlott leszerelni, megtisztítani és fagymentes helyen tárolni a készüléket.
- A burkolatot – különös tekintettel a napelemre – tisztítsa rendszeresen, vigyázva arra, hogy ne karcolja meg azt durva tisztítószerrel!
- Az összeszerelés és az elhelyezés során ne nyomja meg erősen a lámpatestet!
- Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn!

MŰSZAKI ADATOK

beépített akkumulátor: 1,2 V / 300 mAh (Ni-MH)

fényforrás: 12 db sárga LED

elérhető világítási időtartam: kb. 4-6 óra / éjszaka

teljes magassága: 51 cm



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA • Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK Solárne záhradné svietidlo, faklá

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

Záhradné svietidlo napájané solárnou batériou a akumulátorom je samočinným a beznákladovým riešením pre nočné osvetlenie chodníkov, záhradných cestičiek, vjazdov a vchodov. Zabudovaná solárna batéria cez deň nabíja akumulátor a v noci napája LED diódy. Zabudovaný akumulátor sa nedá vymeniť.

ČASTI PRÍSTROJA

- 1 telo svietidla • 2. tyč • 3. zapichovací prvok • 4. podstavec pre montáž na stenu alebo postavenie na stôl
- 5. držiak pre montáž na stenu • 6. nástavec



UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Svietidlo môžete za- resp. vypnúť pomocou tlačidla, ktorý sa nachádza na telese svietidla.

Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate (napr. v zimnom období), odstráňte akumulátor a po opatrnom očistení krytu uskladnite svietidlo pri teplote nad nulou.

Špičku zapichnete do zeme, nasuňte na ňu tyč spolu s telesom svietidla. Nepoužívajte pri tom kladivo, pretože by sa prvky mohli poškodiť a zdeformované súčiastky by mohli spôsobiť ťažkosti pri zostavení svietidla!

Montáž vykonajte opatrne, ručne; nepoužívajte kladivo, kliešte alebo iné náradie, ktoré by mohli ľahko zlomiť jednotlivé súčiastky. Prvky treba vzájomne zatlačiť až na doraz. Nakoniec skontrolujte stabilitu montáže a upevnenia.

Pre postavenie na stôl svietidlo umiestnite na priložený podstavec.

Pre umiestnenie na stenu podstavec upevnite na stenu pomocou 3 hmoždienok a skrutiek. Používajte vhodné hmoždinky a skrutky podľa typu stenu. Nástavec umiestnite do podstavca, tyč posuňte do držiaka, nakoniec svietidlo umiestnite na tyč.

Následne svietidlo bude fungovať automaticky: cez deň sa akumulátor nabíja, pri večernom zotmení sa zapne a nepretržite svieti. Dĺžka svietenia závisí od času a intenzity cez deň dopadajúceho svetla.

Jeho funkčnosť možno skontrolovať – ešte pred konečnou inštaláciou – celkovým zakrytím jeho homej časti. Nezabudnite, že svietidlo bolo navrhnuté na svietenie v tme.

V osvetlenom prostredí svieti slabo alebo nesvieti vôbec.

UMIESTNENIE

Aby sa akumulátor nabíj čoraj lepšie – a aby v noci čoraj dlhšie zabezpečoval napätie potrebné na svietenie LED – svietidlo umiestnite na netienené, slnečné miesto. Čím dlhšie na neho svieti priame slnečné svetlo, tým dlhšie bude svietiť. Po slnečnom dni to môže byť aj 8 hodín – hoci ani vtedy sa akumulátor nenabíja úplne.

UPOZORNENIA

- Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil!
- Pri teplotách blízkych bodu mrazu ochladený akumulátor neposkytuje dostatočné napätie potrebné na prevádzku.
- Prístroj sa odporúča ešte pred zimou rozobrať, očistiť a uskladniť na miesto chránené pred mrazom.
- Kryt – s mimoriadnym ohľadom na solárnu batériu – pravidelne čistite, pričom dbajte na to, aby ste povrch nepoškriabali drsnými čistiacimi prostriedkami!
- Počas montáže a umiestnenia teleso svietidla neťahajte silne!
- Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať!

TECHNICKÉ ÚDAJE

zabudovaný akumulátor:1,2 V / 300 mAh (Ni-MH)
zdroj svetla:12 ks žltých LED
max. doba svietenia:cca. 4-6 h / noc
celková výška:51 cm



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV • Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie

RO Lampă solară de grădină, lanternă

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai cu supravegherea unui adult.

Lampa de grădină, furnizează automat, cu ajutorul celulelor solare, lumina pe timp de noapte pentru iluminarea trotuarelor, aleilor din parcuri, garajelor și intrărilor, fără costuri suplimentare. Bateria solară încarcă acumulatorul în timpul zilei, care la rândul lui noaptea alimentează LED-urile. Acumulatorul inclus nu poate fi înlocuit.

ACCESORII

- 1. corpul lămpii • 2. piron de conectare • 3. tărus de bază • 4. suport pentru montare pe perete sau masă
- 5. suport de montare pe perete • 6. element de extensie



PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Cu comutatorul de pe corpul lămpii puteți să porniți și să opriți dispozitivul.

Dacă nu folosiți timp îndelungat instalația (de exemplu, pe timp de iarnă), îndepărtați acumulatorul și după o curățare prudentă depozitați lampa la o temperatură peste temperatura de îngheț. Înfigeți vârful țărșului în pământ și montați tija împreună cu partea superioară a lămpii. Nu îl loviți cu ciocanul, deoarece îl puteți rupe sau cauza deformări, iar asamblarea poate deveni mai dificilă dacă nu este chiar imposibilă.

Efectuați asamblarea manual, cu grijă, nu folosiți ciocan, clește sau alte unelte, care pot sparge ușor accesoriile. Piesele trebuie apăsate în partea de jos, după care verificați stabilitatea fixării și a conectării.

Pentru a-l așeza pe o masă, așezați corpul de iluminat în bază.

Pentru montarea pe perete, fixați baza cu 3 dibluri și șuruburi pe suprafața peretelui. Folosiți dibluri care se potrivesc structurii peretelui și dimensiunii șuruburilor. Introduceți conectorul în bază, glisați pironul de conectare în suport, apoi așezați corpul de iluminat pe el.

După efectuarea acestor operații lampa va funcționa automat: se încarcă în timpul zilei, la înserare se conectează și noaptea luminează. Perioada de iluminare poate varia în funcție de perioadă și intensitatea de încărcare din ziua precedentă.

Funcționarea - înainte de amplasare – poate fi verificată acoperind în totalitate partea superioară. Nu uitați, produsul a fost proiectat pentru funcționare în timp de noapte. În timpul zilei luminează cu intensitate redusă sau deloc.

AMPLASARE

Pentru a avea o încărcare optimă – și a furniza o tensiune suficientă iluminării cu LED-uri pe cât mai mare parte a nopții – lampa trebuie amplasată într-o zonă însorită, fără umbră. Cu cât este expusă mai mult razelor directe ale soarelui, cu atât va lumina mai mult. Această perioadă poate atinge aprox. 8 ore, după o zi însorită, cu toate că nici așa nu va atinge starea de încărcare completă.

ATENȚIONĂRI

- Asigurați-vă că lampa nu s-a deteriorat pe parcursul transportului
- Acumulatorul, care este răcit până la o temperatură apropiată de temperatura de îngheț, nu va furniza tensiune suficientă pentru o operare corespunzătoare.
- Este recomandat a demonta și curăța lampa și de a o păstra într-un loc încălzit înainte de a începe iarna.
- Curățați carcasa, regulat, în special celelele solare, și aveți grijă să nu o zgăriați cu materiale dure.
- Nu apăsați cu putere corpul lămpii pe durata asamblării sau a amplasării!
- Este interzisă deschiderea bateriilor, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea!

DETALII TEHNICE

acumulator inclus: 1,2 V / 300 mAh (Ni-MH)
sursă de lumină: 12 buc LED-uri galbene
perioadă de iluminare:aproximativ 4-6 ore / noapte
înălțime totală:51 cm



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRĂTAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR • Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SRB MNE Baštenska solarna baklja

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

Solame lampe rade uz pomoć ugrađenog akumulatora koji se pune preko solarnih ćelija i služi za osvetljenje staza u bašti, prilaza garaži. Preko dana solarna ćelija puni ugrađeni akumulator koji noću napaja LED diode. Ugrađeni akumulator nije zamenljiv.

DELOVI

- 1. telo lampe • 2. noseći stub • 3. šiljak za ubadanje u zemlju
- 4. postolje za kačenje na zid ili postavljanje na sto • 5. držač za kačenje na zid • 6. deo za produživanje



PUŠTANJE U RAD

Prekidanjem na lampi možete uključiti ili isključiti lampu.

Ukoliko duže vreme ne koristite lampu (npr. u zimskom periodu), izvadite lampu iz zemlje, pažljivo je očistite. Lampu skladištite na sobnoj temperaturi, nije preporučljivo izlagati niskim temperaturama.

Pažljivo zabodite šiljak u zemlju i postavite na nju stub sa glavom lampe. Ne koristite čekić da bi šiljak zabili u zemlju, lampica se može lako oštetiti i posle ju je teško sastaviti i može biti neupotrebljiva!

Sklapanje uvek radite rukom, ne koristite čekić, klešta i ostali alat da ne bi došlo do pucanja ili lomljenja plastičnih delova. Delove gurnite jedan u drugi do kraja. Po završetku proverite stabilnost spojenih delova.

Da bi lampu postavili na sto, lampu postavite na priloženo postolje.

Za montažu na zid montirajte na zid nosač sa 3 tiple i šarafima. Uvek koristite odgovarajuće tiple i šarafe u zavisnosti od tipa i nosivosti zida. Deo za produživanje postavite u postolje potom noseći stub u nosač, na kraju lampu postavite na sastavljenu konstrukciju.

Nakon sklapanja lampica se automatski uključuje. Danju puni akumulator, a noću konstantno svetli. Noćni rad lampe zavisi od količine nagomilane energije akumulatora. Količina energije akumulatora zavisi od vremena punjenja i jačine svetlosti.

Rad lampe se može proveriti i pre postavljanja u zemlju, prekriti rukom gornji deo lampe i pod uslovom da u akumulatoru ima energije i ako je prekidač uključen, lampica će se uključiti. Ne zaboravite da je ova baklja predviđena za rad u mraku.

U svetlijim prostorijama može da svetli slabije ili uopšte da ne svetli.

POSTAVLJANJE

Pri montaži lampe obratite pažnju na to da lampica bude postavljena tako da bude izložena što duže dnevnom svetlu da bi se akumulator što bolje napunio da bi noću mogao što duže da napaja LED diode. Ukoliko je akumulator idealno napunjen, rad lampe sa jednim punjenjem može da dostigne i 8 sati rada mada ni u tom slučaju akumulator neće biti potpuno napunjen.

NAPOMENA

- Uverite se da lampica nije oštećena prilikom transporta!
- Pri nižim temperaturama smanjuje se kapacitet akumulatora.
- Poželjno je pre zimskog perioda demontirati lampu očistiti je i skloniti je od niskih temperatura.
- Kucište lampe-pogotovo solarnu ćeliju čistite pažljivo i periodično!
- Prilikom sklapanja i postavljanja ne upotrebljavajte veliku silu!
- Baterije je zabranjeno rastavljati, u vatru bacati ili ih kratko spojati!

TEHNIČKI PODACI

ugrađeni akumulator:1,2 V / 300 mAh (Ni-MH)

izvor svetlosti:12 kom. žutih LED dioda

maksimalni neprestani rad:oko. 4-6 sati / moći

potpuna visina:51 cm



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA • Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štitište okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

CZ Solární zahradní pochodeň

Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

Zahradní svítidlo prostřednictvím akumulátoru napájeného solárními bateriemi samočinně, bez dalších nákladů na elektrickou energii vyřeší noční osvětlení chodníků, zahradních cestiček, stání pro automobily a vstupních dveří. Zabudovaný akumulátor během dne nabitý vestavěným solárním panelem, napájí LED diody v noci. Zabudovaný akumulátor nelze vyměňovat.

DÍLY

- 1. tělo svítidla • 2. opěrná tyč • 3. koncový kus pro zapíchnutí do země
- 4. podstavec pro montáž na zeď nebo k postavení na stůl • 5. držák k montáži na zeď
- 6. prodlužovací prvek



UVEDENÍ DO PROVOZU

Svítidlo můžete zapínat nebo vypínat pomocí spínače umístěného na svítidle.

Nebudete-li svítidlo delší dobu používat (např. v zimním období), vypněte jej, opatrně vyčistěte povrchové části a potom uložte na místo chráněné před mrazem.

Zapichněte do země koncový trn, potom do něj zasuňte nosnou tyč, společně se svítidlem. Při zapichování do země nepoužívejte kladivko, protože byste tak mohli svítidlo poškodit, zdeformovaná část by mohla zkomplikovat smontování svítidla!

Smontování provádějte opatrně, ručně; nepoužívejte kladivko, kleště ani jiné nářadí, které by mohlo poškodit anebo zlomit jednotlivé díly svítidla. Jednotlivé části zasunujte do sebe až na doraz. Nakonec zkontrolujte smontování a upevnění.

Chcete-li jej postavit na stůl, umístěte svítidlo do podstavce.

Při montáži na zeď upevněte základnu pomocí 3 hmoždinek a šroubů k povrchu stěny. Použijte hmoždinky, které odpovídají struktuře stěny a velikosti šroubů. Zasuňte prodlužovací prvek do podstavce, potom zasuňte opěrnou tyč do držáku a nakonec na něj umístěte svítidlo.

UMÍSTĚNÍ

Aby kapacita nabití akumulátoru byla co možná nejvyšší – aby bylo v noci zajištěno napětí potřebné ke svícení LED diod po co možná nejdelší dobu – je bezpodmínečně nutné umístit svítidlo na slunečné místo, které není zastíněno. Čím déle je solární svítidlo vystaveno bezprostřednímu slunečnímu záření, tím déle bude pak svítit. V případě opravdu slunečného dne může tato doba trvat přibližně až 8 hodin – ačkoli ani tehdy nedosáhne stavu úplného nabití.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se o tom, zda během přepravy nedošlo k poškození svítidla!
- Při teplotách kolem bodu mrazu neposkytujte studený akumulátor napětí dostačující ke správnému fungování svítidla.
- Před nástupem zimního období doporučujeme svítidlo demontovat, vyčistit a uložit na místo chráněné před mrazem.
- Kryt svítidla – se zvláštním přihlednutím na solární baterii – pravidelně čistěte, přitom dbejte na to, abyste solární baterii nepoškrábali hrubými čistícími prostředky!
- Při montáži a umístění svítidla nevyvíjejte silný tlak na těleso svítidla!
- Baterie je zakázáno otevírat, vhadzovat do ohně nebo zkratovat!

TECHNICKÉ PARAMETRY

zabudovaný akumulátor:1,2 V / 300 mAh (Ni-MH)
světelný zdroj12 žlutých LED diod W
dosažitelná doba svícenícca. 4-6 hodin / noc
celková výška:51 cm



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ • S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použitých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

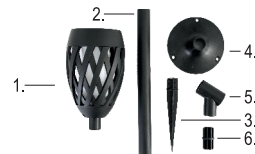
HR BiH Solarna vrtna lampa

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

Napajanje vrtno svjetiljke osigurava se automatski preko solarne ćelije i ugrađene baterije bez dodatnih troškova električne energije, noćno osvjetljenje dvorišta, vrtnih puteva, garažnih ulaza i ulaznih vrata. Baterije se tijekom dana pune solarnom ćelijom i napajaju LED diode noću. Ugrađena baterija nije zamjenjiva.

DIJELOVI

- 1. svjetiljka • 2. štapni držač • 3. završni element, šiljak • 4. podloga za ugradnju na zid ili postavljanje na stol
- 5. zidni nosač • 6. nastavak



PUŠTANJE U RAD

Svjetiljku uključujemo i isključujemo prekidačem na svjetiljci. Ako svjetiljku ne upotrebljavate duže vrijeme (npr. tijekom zimske sezone), nakon pažljivog čišćenja poklopca isključite je i čuvajte na temperaturi iznad točke smrzavanja. Umetnite šiljak u zemlju, a zatim na njega stavite držač i svjetiljku. Ne udarajte ga čekićem o tlo jer to može prouzrokovati oštećenja, a sastav može postati otežan zbog deformiranog elementa! Sklapanje izvedite pažljivo, ručno, nemojte koristiti čekić, klijesta ili druge alate koji mogu oštetiti elemente. Elementi se moraju pritisnuti zajedno do uklapanja. Na kraju provjerite je li pravilno sklopljeno i učvršćeno.

Da biste svjetiljku postavili na stol, umetnite svjetiljku u isporučenu podlogu. Za montažu na zid, pričvrstite podlogu s 3 tiple i vijcima. Upotrijebite tiple koji odgovaraju strukturi zida i veličini vijaka. Umetnite produžni element u podlogu, zatim gumite držač štapa do nosača, a na kraju stavite svjetiljku.

Nakon toga, svjetiljka se aktivira automatski: baterija se puni tijekom dana, uključuje se u večernjim satima i neprekidno svijetli. Trajanje baterije ovisi o tome koliko dugo je i koliko svjetla dopire do nje. Njen rad, čak i prije postavljanja, može se provjeriti prekrivanjem čitavog gornjeg dijela. Imajte na umu da je svjetiljka dizajnirana za rad u mraku. U svjetlosnom okruženju svijetli prigušeno ili uopće ne svijetli.

POSTAVLJANJE

Da biste postigli najbolje rezultate punjenja baterije i osiguranje napajanja za LED rasvjetu što je više moguće, potrebno ju je postaviti na sunčano mjesto bez sjene. Što duže direktno dopire sunčeva svjetlost do nje, to će duže svijetliti. To može biti i do 8 sati nakon sunčanog dana, iako uopće nije potpuno napunjena.

UPOZORENJA

- Provjerite je li svjetiljka oštećena tijekom transporta!
- Na temperaturi oko točke smrzavanja, baterija ne daje dovoljan napon za pravilan rad.
- Preporučuje se, prije zime, da se izvadi, očisti i pohrani.
- Redovito čistite poklopac, posebno solarna ćelija, pazite da ga je ne ogrebe.
- Nemojte snažno gurati svjetiljku tijekom montaže i postavljanja.
- Zabranjeno je otvaranje, spaljivanje ili kratko spajanje baterije!

SPECIFIKACIJE

Ugrađena baterija: 1,2 V / 300 mAh (Ni-MH)
Izvor svjetlosti: 12 kom. žutih LED
maks. period rada:cca. 4-6 sati / noć
puna visina:51 cm



Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA • Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan koristiti i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.